

# ABB-Welcome

## 83327-500 Interfaz de la cámara



1	Seguridad .....	3
2	Uso previsto .....	3
3	Medioambiente .....	3
3.1	Dispositivos ABB.....	3
4	Funcionamiento .....	5
4.1	Elementos de control.....	5
4.2	Modos de funcionamiento.....	6
4.2.1	Modo=1, funciona como una estación exterior independiente .....	6
4.2.2	Modo=2, funcionamiento asociado con la estación exterior.....	7
4.2.3	Modo=3, funcionamiento asociado con la unidad de guardia .....	8
4.2.4	Modo=4, modo de programación .....	9
4.3	Modo de programación.....	10
4.4	Con y sin fuente de alimentación permanente .....	11
4.5	Señal de vídeo de un DVR de otro fabricante .....	12
4.6	Señal de vídeo para almacenar en un DVR de otro fabricante ..	13
5	Datos técnicos .....	14
5.1	Tabla de introducción .....	14
5.2	Diagrama de conexión del dispositivo .....	14
6	Montaje/Instalación .....	15
6.1	Requisitos para el electricista .....	15
6.2	Instrucciones generales de instalación.....	16
6.3	Montaje.....	17
6.3.1	Instalación en la superficie .....	17
6.3.2	Montado a ras de la superficie .....	17
6.3.3	Instalación con DIN .....	17

## 1 Seguridad



### Advertencia

#### ¡Voltaje eléctrico!

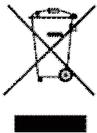
En caso de entrar en contacto, directa o indirectamente, con componentes por los que circule una corriente eléctrica, se puede sufrir una descarga eléctrica peligrosa, cuyo resultado puede ser choque eléctrico, quemaduras o, incluso, la muerte.

- Desconecte la tensión de red antes de proceder al montaje o desmontaje!
- Encargue los trabajos en la red eléctrica de 110-240 V solo al personal técnico competente!

## 2 Uso previsto

La interfaz de la cámara integra una cámara común analógica en el sistema de la puerta de entrada ABB-Welcome y pueden conectarse hasta 4 cámaras analógicas con la misma. Cada cámara se suministra alimentación por sí misma.

## 3 Medioambiente



### ¡Tenga en cuenta la protección del medioambiente!

Los dispositivos eléctricos y electrónicos usados no deben desecharse junto con la basura doméstica.

- El dispositivo contiene materias primas de valor que pueden reciclarse. Deshágase, por tanto, del dispositivo llevándolo al punto de recogida de residuos adecuado.

### 3.1 Dispositivos ABB

## ABB-Welcome

---

Todos los materiales de embalaje y dispositivos de ABB llevan las marcas y sellos de prueba para que se desechen correctamente. Deshágase siempre del material de embalaje y de los dispositivos eléctricos y sus componentes en los puntos de recogida autorizados y en empresas especializadas en residuos.

Los productos ABB cumplen con los requisitos legales, en especial con las leyes que rigen los dispositivos electrónicos y eléctricos y la normativa REACH.

(Directiva Europea 2002/96/EG WEEE y 2002/95/EG RoHS)

(La normativa EU-REACH y la ley para la implementación de la normativa (EG) N.º 1907/2006)

## 4 Funcionamiento

### 4.1 Elementos de control

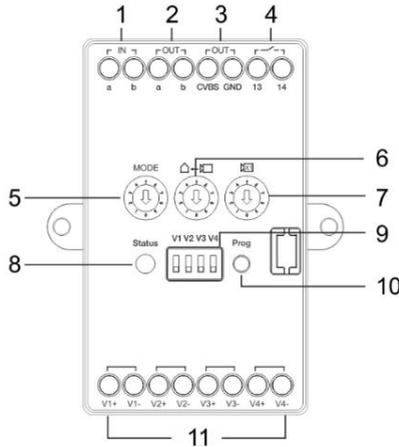


Fig. 1: Introducción a los botones de control

N.º	Funciones
1	Entrada Bus
2	Salida Bus
3	Salida CVBS
4	Alterna la fuente de alimentación de las cámaras Para obtener más información, consulte el <a href="#">capítulo 4.4 Con y sin fuente de alimentación permanente</a>
5	<b>Modo de funcionamiento</b> Existen 4 modos para la interfaz de la cámara. Para obtener más información, consulte el <a href="#">capítulo 4.3 Modo de funcionamiento</a>
6	Establezca la dirección de los dispositivos asociados
7	Establezca la dirección de la interfaz de la cámara
8	<b>LED de notificación del estado de funcionamiento</b> -Verde: listo para el funcionamiento -Naranja: en modo de ajustes -Rojo: fallo
9	Interruptor DIP para conectar y desconectar el canal de vídeo
10	Botón Programar para introducir el modo de programación.
11	4 entradas de vídeo (admite entrada de señal CVBS)

## 4.2 Modos de funcionamiento

### 4.2.1 Modo=1, funciona como una estación exterior independiente

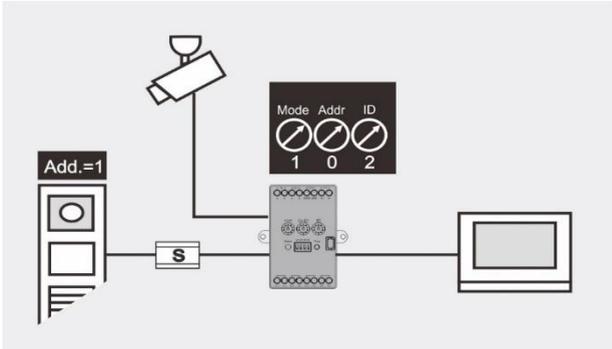


Fig. 2: Modo=1, funciona como una estación exterior independiente

Rotativo	Valor	Nota
Modo	1	La interfaz de la cámara funciona como una interfaz de cámara independiente
Direc	nulo	—
ID	2	ID empieza de 1 a 9 de forma secuencial y no deberá ser igual a la dirección de la interfaz de la cámara ni a otra interfaz de cámara

<b>Interruptor DIP 1~4</b>	Gírelo hasta la posición ON cuando la cámara esté conectada.
----------------------------	--

<b>Capacidad</b>
Cada una de las interfaces de la cámara admite 4 cámaras analógicas
Un total de 9 interfaces de la cámara (modo=1) en un sistema

<b>Funcionamiento</b>
Pulse  para ver las cámaras una a una solo durante la supervisión.

## 4.2.2 Modo=2, funcionamiento asociado con la estación exterior

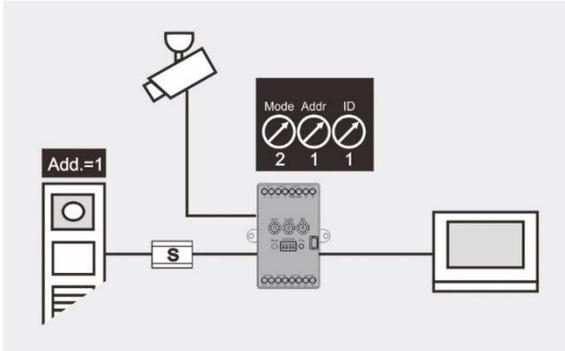


Fig. 3: Modo=2, funcionamiento asociado con la interfaz de la cámara

Rotativo	Valor	Nota
Modo	2	Funcionamiento de interfaz de la cámara asociado con la interfaz de cámara
Direc	1	Dirección de la interfaz de la cámara asociada, de 1 a 9
ID	1	El ID puede ajustarse de 1 a 9 y deberá ser único.

Interruptor 1~4	DIP	
		Gírelo hasta la posición ON cuando la cámara esté conectada.

### Capacidad

Cada una de las interfaces de la cámara admite 4 cámaras analógicas

Pueden asociarse un total de 15 cámaras con cada interfaz de la cámara (incluyendo 2 cámaras incorporadas en la interfaz de la cámara)

### Funcionamiento

Pulse para ver las cámaras una a una solo durante la supervisión.

## 4.2.3 Modo=3, funcionamiento asociado con la unidad de guardia

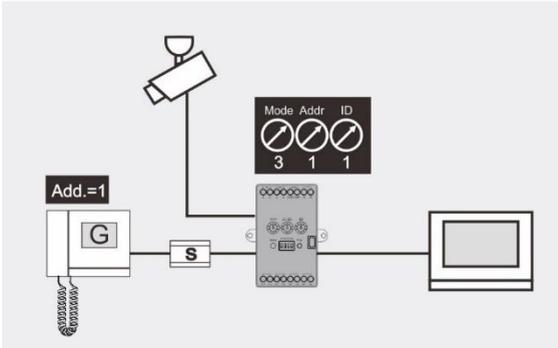


Fig. 4: Modo=3, funcionamiento asociado con la unidad de guardia

Rotativo	Valor	Nota
Modo	3	Funcionamiento de interfaz de la cámara asociado con la Unidad de guardia
Direc	1	Dirección de la unidad de guardia, de 1 a 9
ID	1	El ID puede ajustarse de 1 a 9 y deberá ser único.

### Interruptor DIP 1-4

Gírelo hasta la posición ON cuando la cámara esté conectada.

### Capacidad

Cada una de las interfaces de la cámara admite 4 cámaras analógicas

Se puede asociar un total de 15 cámaras con cada unidad de guardia

### Funcionamiento

Durante la comunicación, la unidad de guardia puede enviar la imagen a la estación interior pulsando el botón "Habilitar".

## 4.2.4 Modo=4, modo de programación

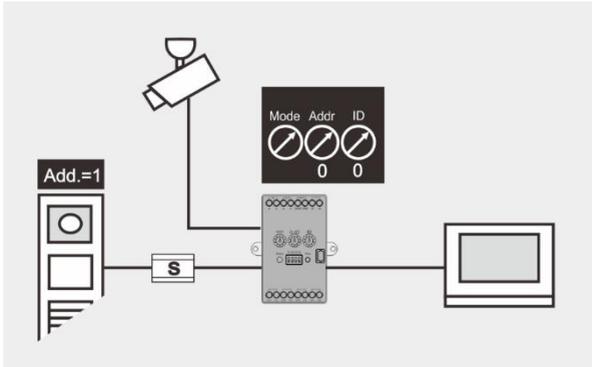


Fig. 5: Modo=4, modo de programación

Rotativo	Valor	Nota
Modo	4	Funcionamiento de interfaz de la cámara en modo de programación
Direc	nulo	El modo de interfaz de la cámara, la dirección de interfaz de la cámara y la dirección del dispositivo asociado se pueden programar a través del software. En el modo =4, además de la interfaz de la cámara y la unidad de guardia, la interfaz de la cámara puede también asociarse con la estación interior de vídeo. Si la interfaz de la cámara está asociada con la estación interior de vídeo, el ID debería comenzar por 1 hasta 9, de forma consecutiva. <b>Para obtener más información, consulte el <a href="#">capítulo 4.3 Modo de programación</a></b>
ID	nulo	

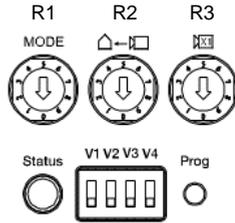
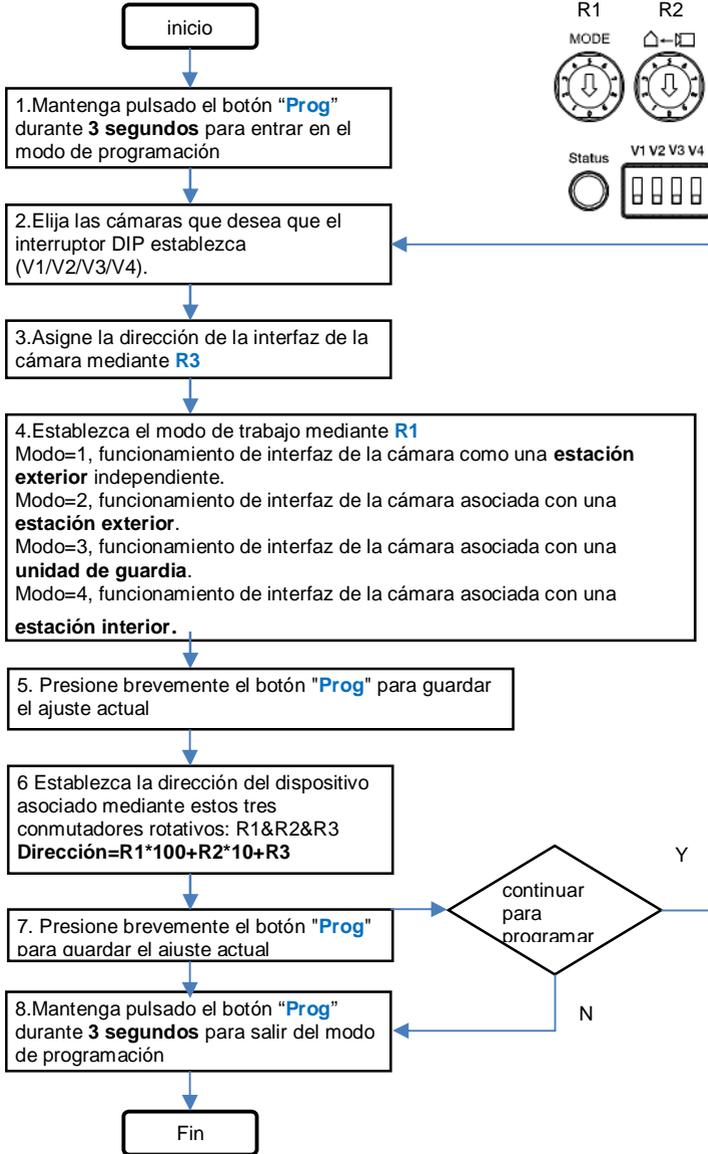
<b>Interruptor DIP 1-4</b>	Gírelo hasta la posición ON cuando la cámara esté conectada.
----------------------------	--

### Capacidad

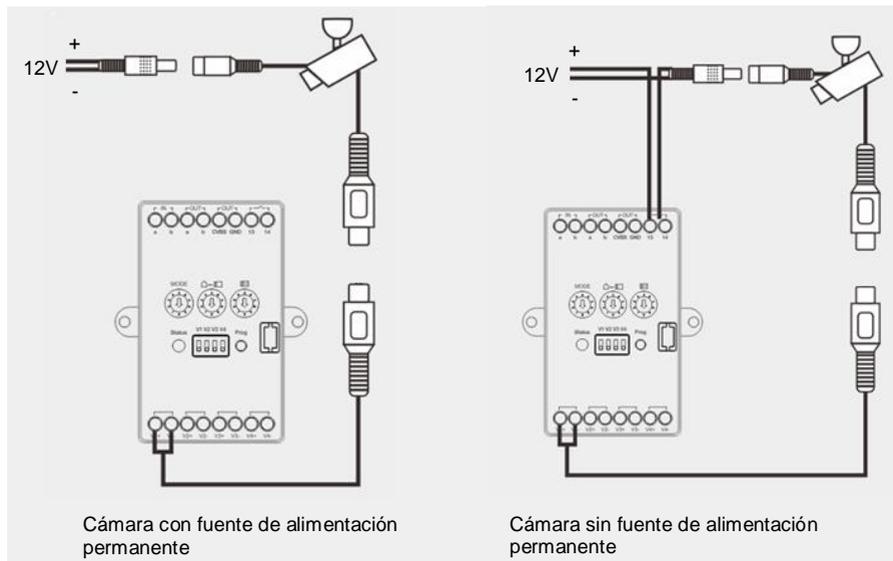
Cada interfaz de la cámara admite 4 cámaras analógicas, cada cámara puede asociarse con un dispositivo distinto (como una estación exterior, una unidad de guardia o una estación interior de vídeo) de forma independiente.

Pueden asociarse un total de 36 cámaras con cada estación interior de vídeo, cada cámara puede asociarse con 250 estaciones interiores.

## 4.3 Modo de programación



## 4.4 Con y sin fuente de alimentación permanente



## 4.5 Señal de vídeo de un DVR de otro fabricante

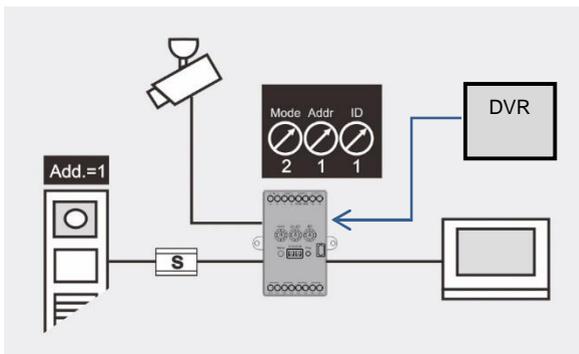


Fig. 6: Señal de vídeo de un DVR de otro fabricante

### Nota:

- 1) La salida de DVR puede ser una de las entradas de la interfaz de la cámara (cuando el modo es=1,2,3,4)
- 2) Cada interfaz de la cámara admite 4 señales DVR

## 4.6 Señal de vídeo para almacenar en un DVR de otro fabricante

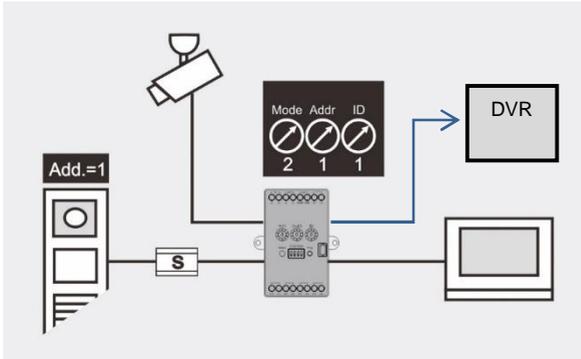


Fig. 7: Señal de vídeo para almacenar en un DVR de otro fabricante

### Nota:

- 1) Además de que la interfaz de la cámara envía el vídeo a una estación interior de vídeo, también puede enviar el vídeo a DVR/TV a través del puerto de salida de CVBS.
- 2) Cada interfaz de la cámara admite 1 salida CVBS
- 3) Tras la conexión de la salida CVBS a DVR/TV. Existen 2 escenarios en los que la interfaz de la cámara enviará el vídeo a DVR.

Cuando la interfaz de la cámara está en el modo=2, la estación exterior de vídeo llama a la estación interior de vídeo;

Cuando la interfaz de la cámara está en el modo=3, la unidad de guardia pulsa el botón "Habilitar".

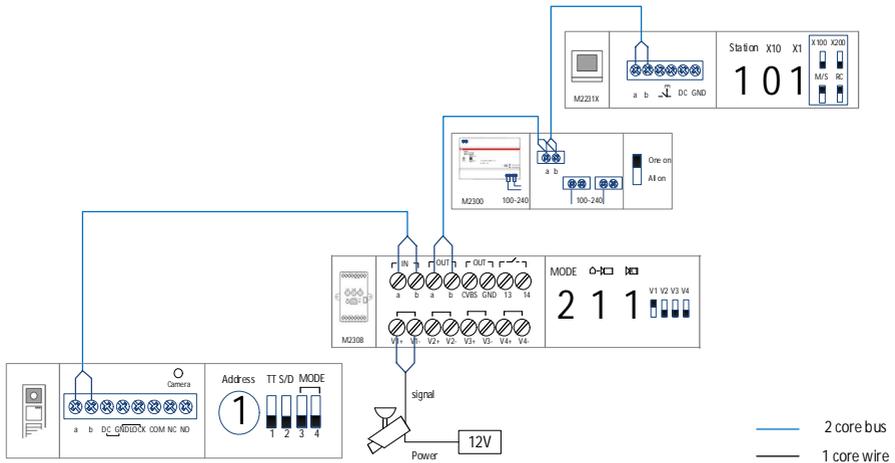
- 4) La interfaz de la cámara no envía el vídeo a DVR/TV durante la supervisión de la estación interior de vídeo.

## 5 Datos técnicos

### 5.1 Tabla de introducción

Designación	Valor
Abrazaderas de un solo cable	2 x 0.28 mm <sup>2</sup> - 2 x 0.75 mm <sup>2</sup>
Abrazaderas de un cable fino	2 x 0.28 mm <sup>2</sup> - 2 x 0.75 mm <sup>2</sup>
Voltaje del bus	20-30 VCC
Protección	IP 30
Temperatura de funcionamiento	-25 °C - +55 °C -13 °F - +131 °F
Entrada de vídeo	1 Vp-p, PAL/NTSC
Salida de vídeo	1 Vp-p@75 Ω, PAL/NTSC
Interfaz de cámara a cámara	Cable coaxial, máximo 100 m Otros cables, 10-50 m
Tamaño	77 mm x 61 mm x 25 mm

### 5.2 Diagrama de conexión del dispositivo



## 6 Montaje/Instalación



### Advertencia

#### ¡Voltaje eléctrico!

En caso de entrar en contacto, directa o indirectamente, con componentes por los que circule una corriente eléctrica, se puede sufrir una descarga eléctrica peligrosa, cuyo resultado puede ser choque eléctrico, quemaduras o, incluso, la muerte.

- Desconecte la tensión de red antes de proceder al montaje o desmontaje!
- Encargue los trabajos en la red eléctrica de 110-240 V solo al personal técnico competente!

### 6.1 Requisitos para el electricista



### Advertencia

#### ¡Voltaje eléctrico!

Instale el dispositivo solo si cuenta con los conocimientos de electricidad y la experiencia necesarios.

- Una instalación incorrecta pone en peligro su vida y la del usuario del sistema eléctrico.
- Una instalación incorrecta puede provocar graves daños a la propiedad, por ejemplo, debido a un incendio.

Los requisitos y conocimientos mínimos necesarios como experto para la instalación son los siguientes:

- Aplique las "cinco normas de la seguridad" (DIN VDE 0105, EN 50110):
  1. Desconectar de la alimentación.
  2. Asegurarse de que no pueda volver a conectarse.
  3. Asegurarse de que no haya voltaje.
  4. Conectar a tierra.
  5. Cubrir o bloquear las piezas activas adyacentes.
- Utilice ropa protectora personal adecuada.
- Utilice solo dispositivos de medición y herramientas adecuadas.

- Compruebe el tipo de red de suministro (sistema TN, sistema IT, sistema TT) para garantizar las siguientes condiciones de suministro de energía (conexión clásica a tierra, toma de tierra con protección, medidas adicionales necesarias, etc.).

## 6.2 Instrucciones generales de instalación

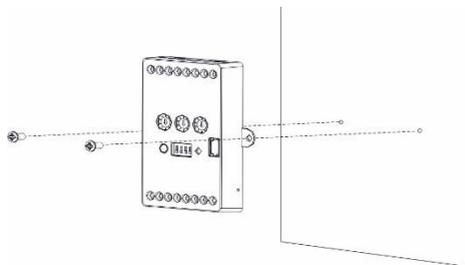
- Finalice todas las ramificaciones del sistema de cableado mediante un dispositivo bus conectado (por ejemplo: estación interior, estación exterior, dispositivo de sistema).
- No instale el controlador del sistema directamente junto al transformador del timbre ni otras fuentes de alimentación (para evitar interferencias).
- No instale los cables del bus del sistema junto con cables de 100-240 V.
- No utilice cables comunes para la conexión de cables de los abridores de puertas y los cables del bus del sistema.
- Evite los puentes entre tipos de cables distintos.
- Utilice solo dos cables para el bus del sistema en un cable de cuatro o varios núcleos.
- Al realizar un circuito cerrado, no instale nunca el bus de entrada y de salida dentro del mismo cable.
- No instale nunca el bus interno y externo dentro del mismo cable.

# ABB-Welcome

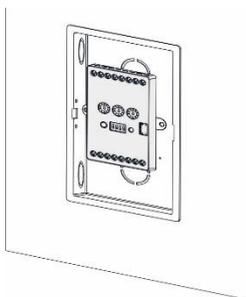
---

## 6.3 Montaje

### 6.3.1 Instalación en la superficie



### 6.3.2 Montado a ras de la superficie



### 6.3.3 Instalación con DIN

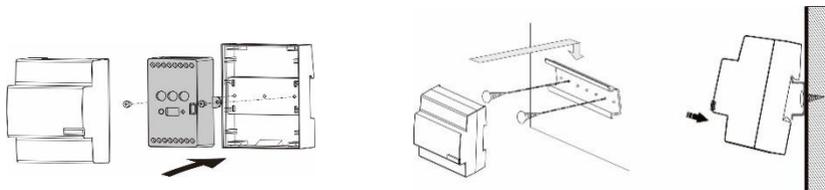


ABB-Welcome

Error! Use the Home tab  
to apply 标题 1 to the  
text that you want to  
appear here.

---

**Aviso**

Nos reservamos el derecho en todo momento a realizar cambios técnicos, así como a realizar cambios en el contenido de este documento sin previo aviso.

Las especificaciones detalladas acordadas en el momento del pedido se aplican a todos los pedidos. ABB no acepta responsabilidad alguna por posibles errores o imperfecciones en este documento.

Nos reservamos todos los derechos sobre este documento y los temas e ilustraciones incluidos en él. El documento y su contenido, así como los extractos del mismo, no deberán ser reproducidos, transmitidos ni reutilizados por terceras partes sin el consentimiento previo por escrito de ABB.